

циальных и культурных правах, который Ассамблее предстоит принять. По нашему мнению, этот проект протокола является важной вехой в укреплении демократии, что позволит нам достойно отметить шестидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Давайте не будем забывать о том, что достоинство человека не может быть предметом торга.

Теперь я хотел бы коснуться гуманитарного положения беженцев. Португалия отмечает замечательную работу, выполняемую Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Мы должны продолжать наши коллективные усилия. В этой связи моя страна откликнулась на эту необходимость, утроив свою квоту для беженцев.

Организация Объединенных Наций — это мы. И ее судьба — в наших руках. Успех Организации Объединенных Наций тесно связан с ее потенциалом обновления и дальнейшей демократизации, представительности и эффективности. Поэтому я хотел бы с удовлетворением отметить достигнутый в Генеральной Ассамблее консенсус относительно процесса реформирования Совета Безопасности, который должен позволить начать в ближайшее время межправительственные переговоры. Португалия считает честь иметь непосредственное отношение к такому результату.

В 2000 году Португалия внесла на рассмотрение свою кандидатуру на место непостоянного члена Совета Безопасности на двухлетний срок 2011–2012 годы. Наша кандидатура должна рассматриваться в свете принципов и ценностей Организации Объединенных Наций, которые мы всегда отстаивали и которые закреплены в португальской конституции. Мы готовы служить делу мира и стабильности, устойчивого развития и прав человека. Мы также полагаем, что центральную роль в достижении этих целей должна играть Организация Объединенных Наций. Мы ратуем за равное представительство для тех государств, которые составляют большинство в этом зале, будучи уверенными в том, что это — наилучший способ обеспечить дух справедливости, что это необходимо, если мы действительно хотим, чтобы наши решения признавались всеми.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагода-

рить президента Португальской Республики за только что сделанное им заявление.

Г-на Анибала Антониу Каваку Сильву, президента Португальской Республики, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление г-на Джона Агиекумы Куфуора, президента Республики Гана

Председатель (говорит по-испански): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гана.

Г-на Джона Агиекума Куфуора, президента Республики Гана, сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-испански): От имени Генеральной Ассамблеи, я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Джона Агиекума Куфуора, президента Республики Гана, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Куфуор (говорит по-английски): Позвольте мне, пользуясь этой возможностью, поздравить Вас, г-н Председатель, с Вашим весьма вдохновляющим вчерашним заявлением (A/63/PV.5). Видение и сострадание должны стать основой будущих обсуждений в Генеральной Ассамблее.

Я хотел бы также поблагодарить Генерального секретаря за его явную решимость обеспечить подотчетное руководство этим глобальным институтом. Его своевременный призыв к большей поддержке со стороны всех членов в усилиях по перестройке и упорядочению работы возглавляемого им Секретариата является своевременным, и он должен быть услышан.

Совершенно бесспорным в наше время является утверждение о том, что мир находится в состоянии постоянного движения и сталкивается с беспрецедентными вызовами, которые Вы, г-н Председатель, верно описали вчера как стечение широкомасштабных взаимосвязанных кризисов. Это ставит в тупик все страны: сильные и слабые, богатые и бедные; но, как отмечали и Вы, и другие выступавшие, существуют также колоссальные возможности. Примерами вызовов, которых касались практически все предыдущие ораторы, могут служить такое явление, как изменение климата с

сопутствующими ему таянием снегов, цунами, наводнениями и засухой; труднообъяснимые резкие перепады на рынке сырой нефти; резкий рост цен на продовольствие; возмущения на мировых финансовых рынках; широкомасштабный оборот наркотиков и оружия; и всплеск опустошительных терактов во многих районах мира. И хотя некоторые из этих проблем являются природными, многие из них вызваны деятельностью человека.

С другой стороны, наступление информационно-коммуникационных технологий вызывает фантастические перемены в нашем сознании и приводит к тому, что время, пространство и границы становятся практически нерелевантными для взаимодействия между людьми во всем мире. Медицинские открытия улучшают качество жизни и увеличивают ее продолжительность. Быстрый транспорт, огромные достижения в инженерном деле и биотехнологиях, которые обещают превратить даже пустыни в цветущие земли, открывают перед странами и людьми невиданные по своему богатству возможности. Все вместе, эти возможности приводят к диффузии власти, к рассеиванию ее по всему миру, причем настолько, что сводится на нет любая мысль о том, что небольшое число стран может обладать гегемонистским владычеством в общечеловеческих делах.

По сути, можно говорить о том, что благодаря эпохе бурного роста знаний воплощается в жизнь библейское изречение о том, что Бог создал человека по своему образу и подобию. Человечество все больше демонстрирует безграничную способность к творчеству, что дает основания полагать, что оно действительно способно преодолеть вызовы нашего времени. Однако проблема в том, сможем ли мы сдерживать свой эгоцентризм, жажду наживы, нетерпимость и недостойную человека мелочность и разделить между собой плоды этого творчества. Предоставленные сами себе, по отдельности, народы мира будут недостаточно высоки в своих помыслах. Тогда главной проблемой становится то, как разные народы мира воспримут свою общую принадлежность к человеческому роду в качестве центрального элемента своих действий.

Необходимо лидерство, ради которого и была создана эта Организация. Ее основатели, должно быть, инстинктивно верили, что со временем Организация превратится в общемировое правительство. Ибо даже при том, что в деле создания Организации

Объединенных Наций присутствовали заметные геополитические соображения, Организация была также проникнута мощным зарядом нравственности. С течением времени нравственный заряд постепенно брал верх над геополитическим аспектом. И такое восприятие должно побуждать всех членов к тому, чтобы услышать призыв к реформированию этого глобального института и его учреждений, для того чтобы они были подотчетны членам и чтобы члены, в свою очередь, были согласны с их полномочиями и курсом действий.

По сути, Организация Объединенных Наций — это единственная организация в мире, способная заручиться всеобщим уважением. Под ее эгидой сильные и богатые страны все больше проявляют тенденцию к тому, чтобы делиться знаниями и финансовыми ресурсами со слабыми и бедными. Углубляется также чувство товарищества в международных отношениях. Я полагаю, что именно через эту Организацию нам удастся в конечном итоге достичь мира, стабильности и процветания на планете после того угрожающе бурного потока, который захватил сегодня всех нас.

Тот же самый нравственный заряд, которым проникнута Организация Объединенных Наций, движет развитием различных региональных блоков по всему миру. Если говорить об Африке, то за последние полтора десятилетия здесь произошли резкие улучшения. Механизм коллегиального обзора Африканского союза демонстрирует твердую приверженность африканских стран придерживаться верховенства права и благого управления. Стоит отметить, что на сегодняшний день без малого большинство членов Союза согласилось на участие в этом обзоре. Важно и то, что значительно большее число африканских лидеров приходят к власти через выборы.

Между тем под эгидой Нового партнерства в интересах развития Африки Африка старается объединить ресурсы своих членов и, действуя в партнерстве с другими участниками, находящимися вне рамок нашего континента, использовать свой колоссальный потенциал и развивать свои рынки и, среди прочего, свои энергетический, телекоммуникационный, транспортный и сельскохозяйственный сектора. Это способ решить многочисленные проблемы нищеты, неграмотности, заболеваемости, невежества и конфликтов. Это инициатива самой Африки — влиться в процесс глобализации, и она по-

лучает поддержку международного сообщества. Это подтверждают, например, многие конференции, проводимые совместно с Японией, Китаем, Бразилией и Индией, а также совместно со старыми союзниками Африки в Европе и Северной Америке.

Высоко оценивая поддержку наших партнеров по развитию, я должен сказать, что есть еще возможности для улучшения, особенно в том, что касается усилий нашего континента по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Различные имеющиеся формы помощи не скоординированы, и их недостаточно для достижения целей к намеченному сроку — 2015 году. В этой связи призыв Генерального секретаря к обзору и оперативному оказанию поддержки очень своевременен. Как отмечено в Аккрском соглашении двенадцатой Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, вся идея оказания помощи состоит в том, чтобы дать возможность странам-бенефициарам подняться на ноги и превратиться в действенных партнеров на глобальном рынке, от которого, учитывая усиливающуюся взаимозависимость мира, не уйти ни богатым, ни бедным странам.

В январе 2001 года я был приведен к присяге как президент Ганы на основании либерально-демократической конституции, имеющей тот же мощный заряд нравственности, который я вижу в Уставе Организации Объединенных Наций. В конституции признается центральная роль человека во всех начинаниях; отсюда положения об уважении прав человека, верховенстве права, гендерном балансе, подотчетности и транспарентности правления.

Однако в 2001 году наша национальная экономика находилась в плохом состоянии, и Гане пришлось подписаться под инициативой в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ), для того чтобы получить доступ к средствам для различных проектов по восстановлению, на которые очень сложно было получить кредиты. Благодаря национальной решимости и высокой дисциплинированности нам удалось в рекордные сроки выйти на завершающий этап БСКЗ и обеспечить списание нашими двусторонними и многосторонними кредиторами задолженности в размере около 8 млрд. долл. США. Этот успех привел к увеличению притока внутренних и внешних инвестиций, что позволило правительству приступить к реали-

зации, в числе прочих социальных программ, программы всеобщего бесплатного и обязательного начального образования и добиться существенных подвижек в плане среднего и высшего образования.

В Гане в области здравоохранения была создана первая национальная система медицинского страхования, предусматривающая, в частности, предоставление бесплатных услуг по охране материнства. Одновременно в целях ускоренного экономического роста направляются крупные инвестиции в транспортную инфраструктуру, энергетический и телекоммуникационный секторы. Наряду с этим осуществляется процесс модернизации сельского хозяйства страны посредством механизации этой отрасли в целях повышения благосостояния более 60 процентов населения, проживающего в сельских районах, для которого сельское хозяйство является главным источником средств к существованию.

Благодаря, в частности, и этой политике сегодня наша страна уже близка к достижению грандиозной цели — приобретению статуса страны со средним доходом к 2015 году, который также является сроком достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В результате этих усилий в нашей стране было открыто крупное месторождение нефти, которое правительство намерено использовать таким образом, чтобы оно стало для народа Ганы благом, а не проклятьем.

Я был рад рассказать об успехах Ганы, в особенности, в свете того, что срок моих полномочий истекает в конце этого года. Я сделал на основе этого опыта один четкий вывод: мы можем обеспечить развитие в условиях свободы. Иными словами, ускоренное национальное развитие и благое управление, включая уважение основных прав человека, не являются взаимоисключающими составляющими. Благое управление призвано содействовать ускорению развития.

Председатель (говорит по-испански): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи выразить признательность президенту Республики Гана за заявление, с которым он только что выступил.

Президента Республики Гана г-на Джона Агиекума Куфуора сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.